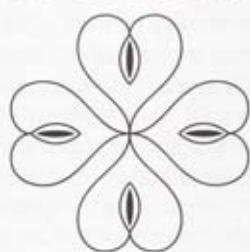


ERJÉNINEA  
KÜBÜRÜNÜN



THE  
ICELANDIC  
LOVE  
CORPORATION

31. ágúst – 21. október 2007

## Love in the Making

Over ten years of works by The Icelandic Love Corporation (ILC) is gathered for its first retrospective exhibition. ILC has already built up an international reputation and has presented over 200 performances in Europe and USA. Yet The ILC remains a steadfast presence in Iceland and has become a distinctive voice in the practice of performance art. The works of The ILC captivate their viewers with an ironic charm that is equal parts ingenuity and seduction. They harness the mundane and fleeting moments of our everyday lives and have made them brilliant and extraordinary.

It started in 1996 at the Icelandic College of Arts and Crafts when three young students found an unexplainable gratification from their first attempts in performance art. Eirún Sigurdardóttir (b. 1971), Jóni Jónsdóttir (b.1972), and Sigrún Hrólfsdóttir (b.1973) were the initial members of the group. Dóra Ísleifsdóttir (b.1970) joined them later in 1996 and left The ILC in the autumn of 2001.

The ILC's first major public performance was in 1996. The ILC agreed to take on the challenge of negotiating with the television station on behalf of organizers for a series of performance art programs. The *Kiss Performance* was the resulting happening. The Kiss, described by the group as "a bit longer than a friend's kiss but a bit shorter than a lover's kiss," was initiated between the group members and passed to the camera lens and the image of her pursed lips was transmitted to viewers across the nation during the broadcast of a popular television program that aired immediately following the primetime evening news. The Kiss marked a new turning point in the history of performance art in Iceland. It was the first performance art piece to air in real time.

Despite the seemingly casual nature of their early success, continued critical accolades gave proof of their ongoing commitment to developing and innovating performance art. Shortly after they started to perform as a group, they agreed to use The Icelandic Love Corporation as well because the name underscored a collective identity, the creation of their works around the motif of love while at the same time "generating" their output under the guise of a business concern.

The sculptural objects by The ILC are often transformed from common objects that have regular and specific functions. The group has taken shoes, gloves, vests and a coffin among other things and stripped off their familiar roles as ordinary stuff. These objects, either used in performances or simply presented as sculptures, are carefully refashioned.

The ILC continues its bold experiments and collaborations with artists, architects, and professionals from other fields such as fire fighters, engineers, and others. While The ILC's groundbreaking performances are fleeting experiences, the Reykjavik Art Museum hopes to rekindle their spirit for the visitors through this imaginative presentation of its installations, sculptures, photographs, drawings, videos and short films, and animations. It is as close an approximation as can be made toward fulfilling The ILC's desire to "shake hands with your fantasy."

Yean Fee Quay, Curator  
Reykjavik Art Museum



## Ást í bígerð

Gjörningaklúbburinn sýnir afrakstur rúms áratugar hér á fyrstu yfirlitssýningu sinni. Þótt tíu ár séu ekki langur tími hefur Gjörningaklúbburinn þegar hlotið jákvæðar viðtökur víðsvegar um heiminn. Hópurinn hefur haldið yfir 200 sýningar bæði í Evrópu og Bandaríkjunum. Hér heima hefur hann einnig verið áberandi afl innan gjörningalistarinnar. Verk hans fanga athygli almennings og njóta vaxandi vinsælda. Gjörningaklúbburinn hefur haldið jaðareinkennum sínum þar sem að athafnir hans og viðföng eru ekki auðskilgreinanleg. Verk Gjörningaklúbbsins heilla áhorfendur með kaldhæðnislegum sjarma, sem er hvort tveggja hugvitsamlegur og lokkandi.

Þetta hófst árið 1996 í Myndlista- og handiðaskóla Íslands þegar þrjú ungr listnemar upplifðu óútskýranlega ánægju af fyrstu tilraunum sínum innan gjörningalistar. Eirún Sigurðardóttir (fædd 1971 í Reykjavík), Jóní Jónsdóttir (fædd 1972 á Akureyri) og Sigrún Hrólfsdóttir (fædd 1973 í Reykjavík) voru stofnendur klúbbsins. Dóra Ísleifsdóttir (fædd 1970 í Lúxemborg) gekk til liðs við klúbbinn síðar á árinu en yfirgaf hann haustið 2001.

Fyrsti opinberi gjörningur þeirra árið 1996 birtist í beinni útsendingu í Sjónvarpinu sem kynning á röð gjörninga sem voru haldnir í Þjóðleikhúskjallaranum í Reykjavík. Niðurstaðan var *Koss-agjörmingurinn* sem vakti athygli almennings á klúbbum. Kossinn sögðu þær sjálfar vera „aðeins lengri en vinakoss, en örliðið styttri en koss elskenda.“ Þær kysstu hver aðra og að endingu kyssti sú síðasta í röðinni linsu myndavélarinnar og barst kossinn þannig til áhorfenda um allt land sem horfðu á Dagsljós – vinsælan dægurmálaþátt. *Kossinn* markaði umskipti í sögu gjörningalistar á Íslandi. Þetta var í fyrsta sinn sem gjörningur fór fram í beinni útsendingu í sjónvarpi.

Gjörningaklúbburinn er þekktur fyrir að beita óvenjulegum meðulum til að lokka til sín áhorfendur og viðhalda sýnileika. Til að mynda auglýsti klúbburinn í upphafi ferilsins í dagblöðum, bauð fram þjónustu sína fyrir hátíðarstundir, svo sem árshátíðir, afmæli og ýmiskonar samkomur.

Sama hversu tilviljanakennd eða óvænt velgengni þeirra var í byrjun, var áframhaldandi hrós til merkis um metnað til að þróa og vinna á skapandi hátt með gjörningaformið. Ljóst varð að Gjörningaklúbburinn þurfti að taka sér annað nafn til að ná til áhorfenda erlendis. Þær ákváðu að kalla sig The Icelandic Love Corporation þar sem það undirstrikaði helsta einkenni þeirra, sameiginlegan áhuga á grunnstefinu ást og ákvörðuninni að reka klúbbinn sem fyrirtæki.

Til að byrja með klæddust myndlistarmennirnir hvítum, hnésiðum sloppum yfir rauð piils. Listakonurnar minntu á heilbrigðisfulltrúa eða söluðömur snyrtivara í þessum múnderingum. Þetta var einkennisklæðnaður Gjörningaklúbbsins um tíma þegar hann framdi heillandi gjörninga.

Skúlpturar Gjörningaklúbbsins eru oft unnir úr algengum hlutum sem hafa annars venjulegu og ákveðnu hlutverki að gegna. Hlutirnir, sem hafa ýmist verið notaðir beint í gjörninga eða einfaldlega lagðir fram sem skúlptúrar, eru vandlega endurskapaðir.

Gjörningaklúbburinn hefur haldið ótrauður áfram með djarfar tilraunir sínar og samvinnu við aðra listamenn, arkitekta og fagfólk úr öðrum stéttum svo sem slökkviliðsmenn, verkfræðinga og fleiri. Þótt byltingarkenndir gjörningar klúbbsins séu hverfular upplifanir leitast Listasafn Reykjavíkur nú við að endurvekja anda þeirra fyrir gesti safnsins með þessari áhugaverðu framsetningu á innsetningum, skúlptúrum, ljósmyndum, teikningum, myndbandsverkum, stuttmyndum og teiknimyndum Gjörningaklúbbsins. Þannig er gerð tilraun til að nálgast þrá Gjörningaklúbbsins til að „gangast fantasiunni á hönd.“

Yean Fee Quay, Sýningarstjóri  
Listasafn Reykjavíkur

## Fræðsla og viðburðir / Educational Program and events HAFNARHÚS / Gjörningaklúbburinn / The Icelandic Love Corporation

### 6. september kl. 17:00 / at 5pm

*Fyrirlestur og umræður / Lecture and Discussion (in Icelandic)*  
Arkitektasstofan THG vann með Gjörningaklúbbnum að undirbúningi sýningarinnar og hannaði með þeim innsetningu í A-sal safnsins. Arnaldur Schram arkitekt fjallar um ferlið og samstarfið við listamennina. Meðlimir Gjörningaklúbbsins taka þátt í pallborðsumræðum.

The architectural firm THG collaborated with the Icelandic Love Corporation in the preparation of the present exhibition at Hafnarhus and worked with them to design the installation in the museum's A-Gallery. Architect Arnaldur Schram recounts the collaborative process. Members of the Icelandic Love Corporation will join a panel discussion.

### 9. september kl. 15:00 / at 3 pm

*Listamannsspjall / Artist's Talk (in Icelandic)*  
Jóni Jónsdóttir félagi í Gjörningaklúbbnum tekur þátt í leiðsögn um sýninguna / Icelandic Love Corporation member, joins a guided tour of the exhibition

### 22. september kl. 13:00 / at 1 pm

*Listamannsspjall í fjölnotasal / Artist's Talk (in Icelandic)*  
Félagar í Gjörningaklúbbnum ræða feril sinn í máli og myndum / Members of the Icelandic Love Corporation discuss their work and career

### 30. september kl. 14:00 / at 2 pm

*Fjölskylduleiðsögn / Family program (in Icelandic)*

### 30. september kl. 15:00 / at 3 pm

*Sýningarstjórasspjall / Curator's Talk in English*  
Yean Fee Quay annast leiðsögn um sýninguna (á ensku) / guides a tour of the exhibition

### 7. október kl. 15:00 / at 3 pm

*Listamannsspjall / Artist's Talk (in Icelandic)*  
Sigrún Hrólfssdóttir félagi í Gjörningaklúbbnum tekur þátt í leiðsögn um sýninguna / Icelandic Love Corporation member, joins a guided tour of the exhibition

### 14. október kl. 15:00 / at 3 pm

*Listamannsspjall / Artist's Talk (in Icelandic)*  
Eirún Sigurðardóttir félagi í Gjörningaklúbbnum tekur þátt í leiðsögn um sýninguna / Icelandic Love Corporation member, joins a guided tour of the exhibition

Leiðsögn í Hafnarhúsi alla sunnudaga kl. 15  
Guided tours in Hafnarhus every Sunday at 3 pm (in Icelandic)

Til að fá frekari upplýsingar um viðburði á Listasafni Reykjavíkur  
hafið samband við afgreiðslur húsanna eða í síma: 590 1200

For further information about events at the Reykjavik Art Museum  
please contact the museums receptions or call: (+354) 590 1200

Opið daglega 10-17 / open daily 10 am – 5 pm

Ókeypis aðgangur á fimmtudögum / Free admission on Thursdays.

Aðgöngumiðinn gildir í þrá daga fyrir Hafnarhús, Kjarvalsstaði og Ásmundarsafn /  
Admission ticket is valid for three days to Hafnarhus, Kjarvalsstadir and Asmundarsafn

THG  
ARKITEKTAR

THG ARKITEKTAR

Arnaldur Geir Schram og samstarfsfólk hans hjá THG arkitektum hafa kostað hönnun, smíði og uppsetningu á ævintýralegu vöfundarhúsi í A-salnum. Vöfundarhúsið er unnið í nánu samstarfi við Gjörningaklúbbinn og er ætlað að undirstrika þann kvenlega léttleika sem einkennir verk hópsins. Í margbreytilegum skúmaskotum vöfundarhússins sviður andi líðins tíma og endurvekur skemmtilegar upptakur Gjörningaklúbbsins.

THG ARCHITECTS

Arnaldur Geir Schram and his colleagues at THG Architects have donated the design and construction of the adventurous maze in gallery A. The idea behind the maze was developed in collaboration with the Icelandic Love Corporation and its purpose is to underpin the feminine lightness that is characteristic of their work. In complex curves and corners of the maze glides the spirit of time past and reactivates the enchanting performances of the Icelandic Love Corporation.



LISTASAFN REYKJAVÍKUR  
REYKJAVIK ART MUSEUM

GLITNIR